



PIITESIIGHAATLU  
ama  
PIITUTETLU

# **PIITESIIGHAATLU AMA PIITITETLU**

## **PLANTS AND SEEDS**

**Written and Designed by Myra Poage**

### **Resource Staff/Translators**

**Raymond Oozevaseuk  
Linda S. Gologergen**

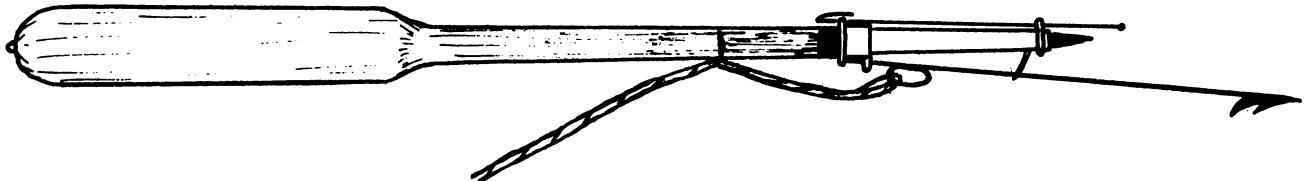
**Illustrated by Jeffrey Apatiki**

**Ulimakat Nuum Agency Mumighquqhviganí,  
Nuum Aláskami 99762**

**Atughqaaluki Title VII-nem Maalghustun  
akuzillghestun liinnaqfiganun Bureau of  
Indian Affairsun.**

A production of the Nome Agency  
Bilingual Education Resource Center,  
P.O. Box 1108  
Nome, Alaska 99762

for the Title VII Bilingual Education  
Program of the Bureau of Indian Affairs



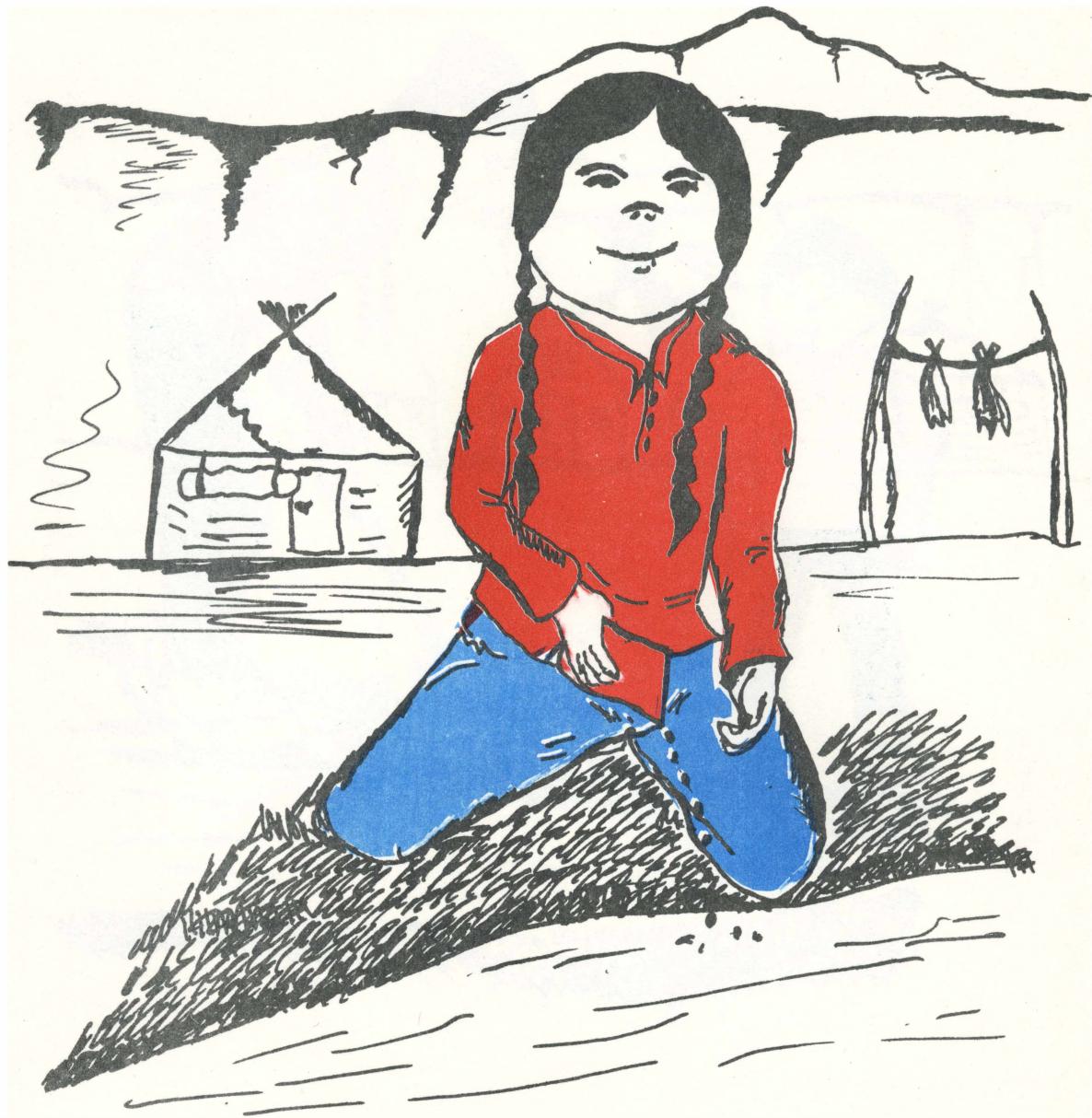
Siberian Yupik  
Printed at the GSA Printing Plant  
P.O. Box 1612, Juneau, Alaska 99802  
April 1975 150 copies

**Piitesiighaatlu ama Piitutetlu**



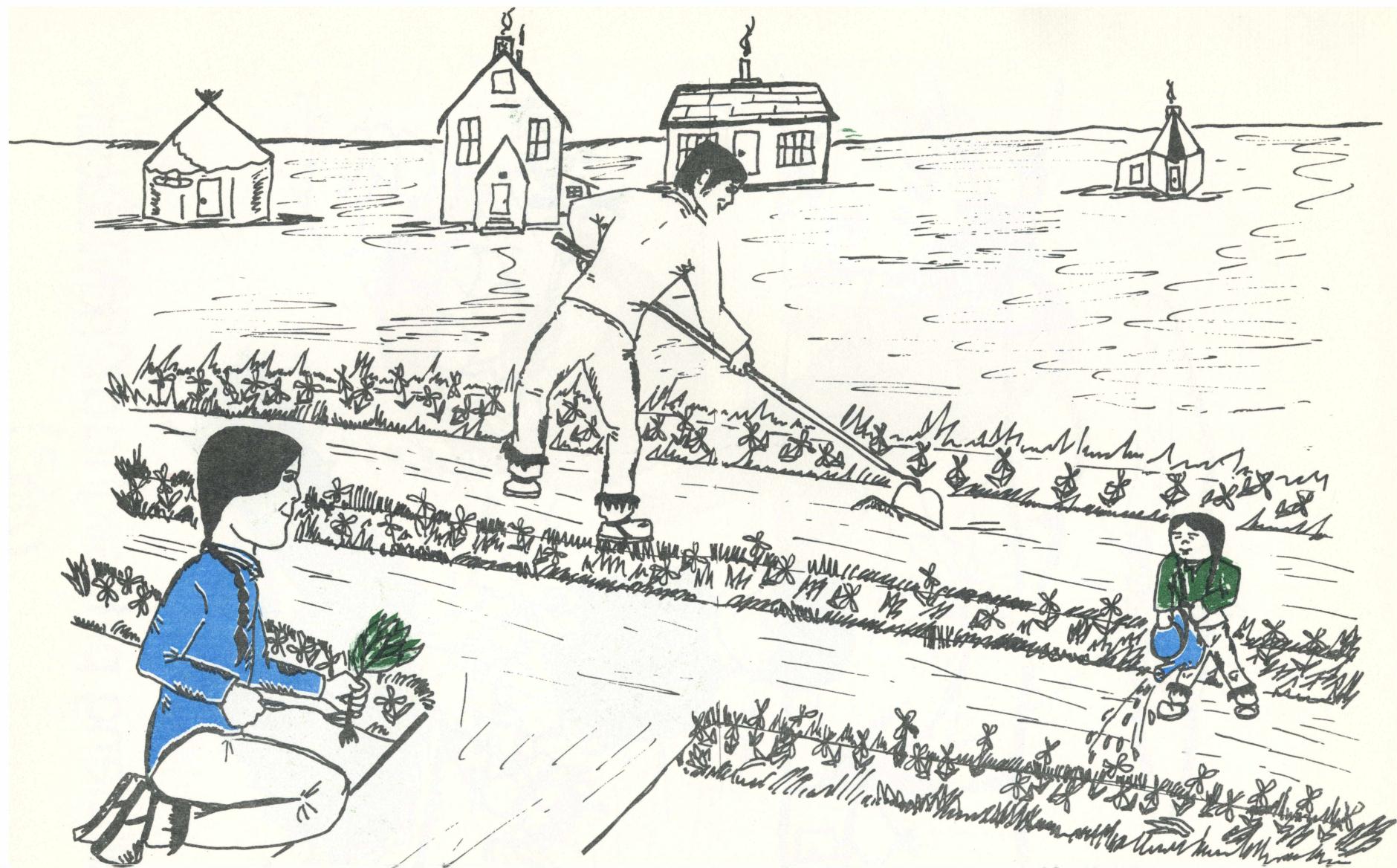
Whangkuta yataaghqaqaghput  
suna—

(1)

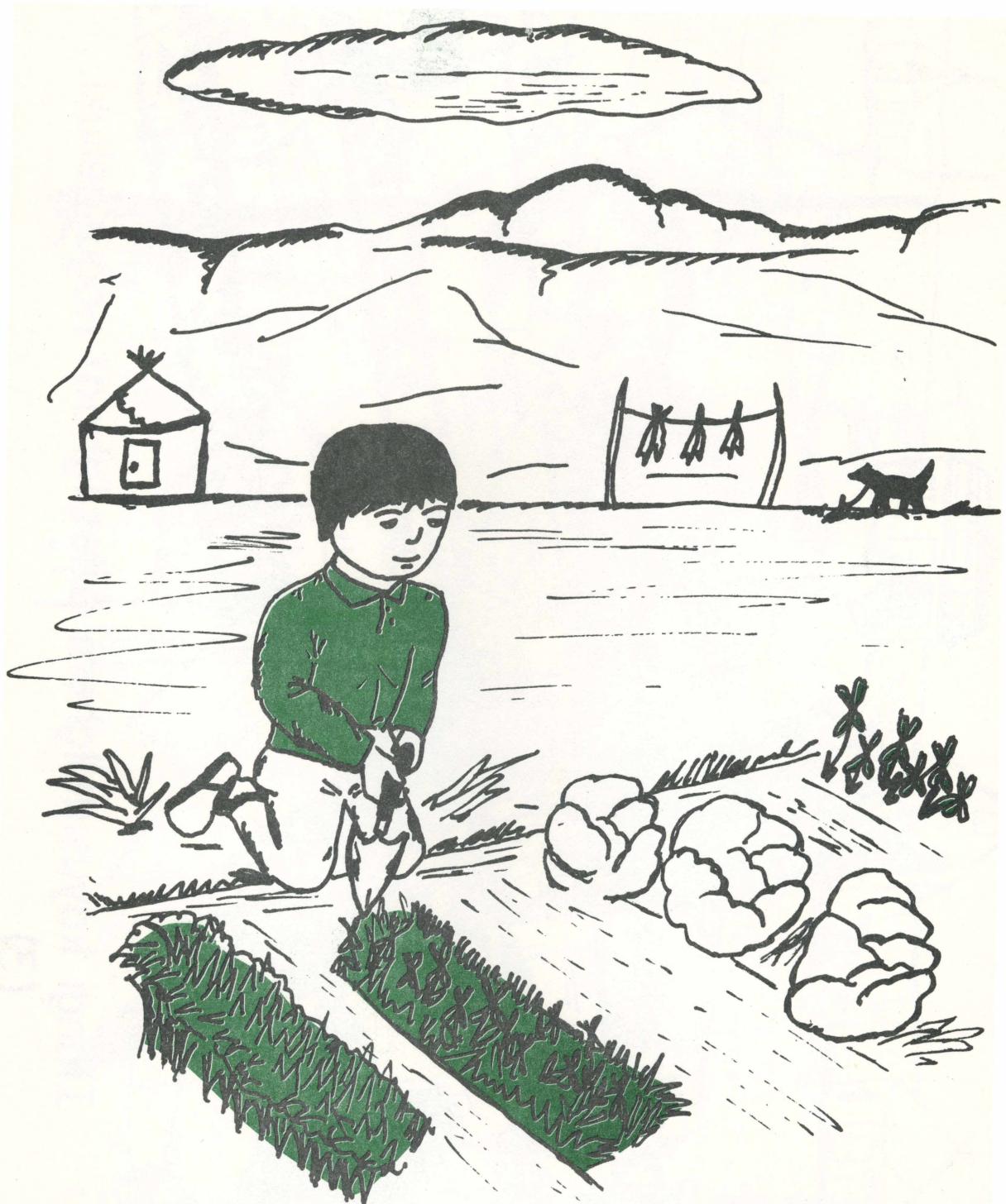


sivungani piitesiighallghem.

(2)



Ilangi kayusiitellghem piitesiighaat nagusqelluki.  
(3)



Allulluteng piitesiighaat nawaaqut-

(4)



piitutmeng.

(5)



Ilanganeng saam piisaghqat piitkayuget.  
(6)

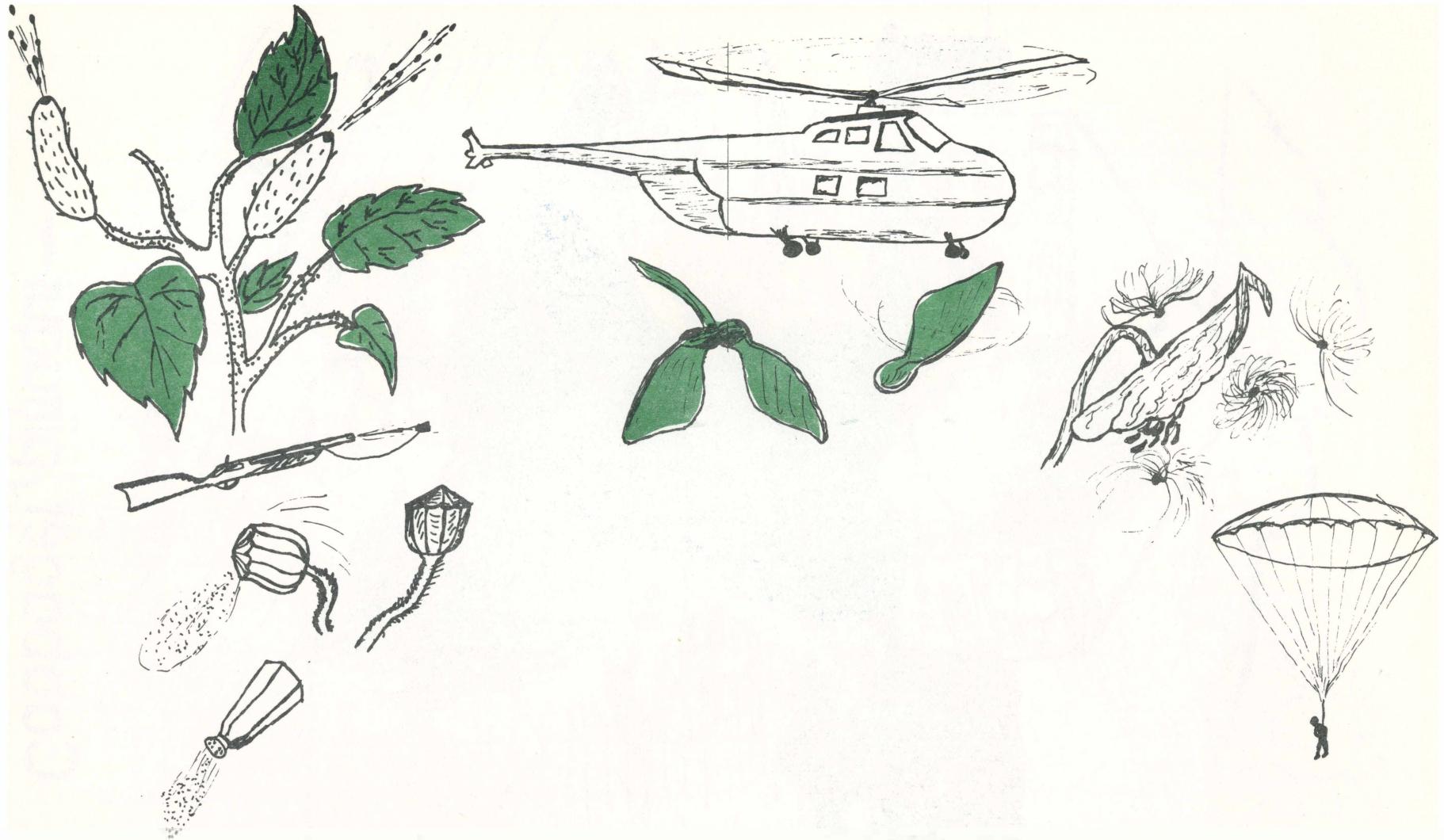


Ilangi piitutem tengtekayugii —



iirmi.

(8)

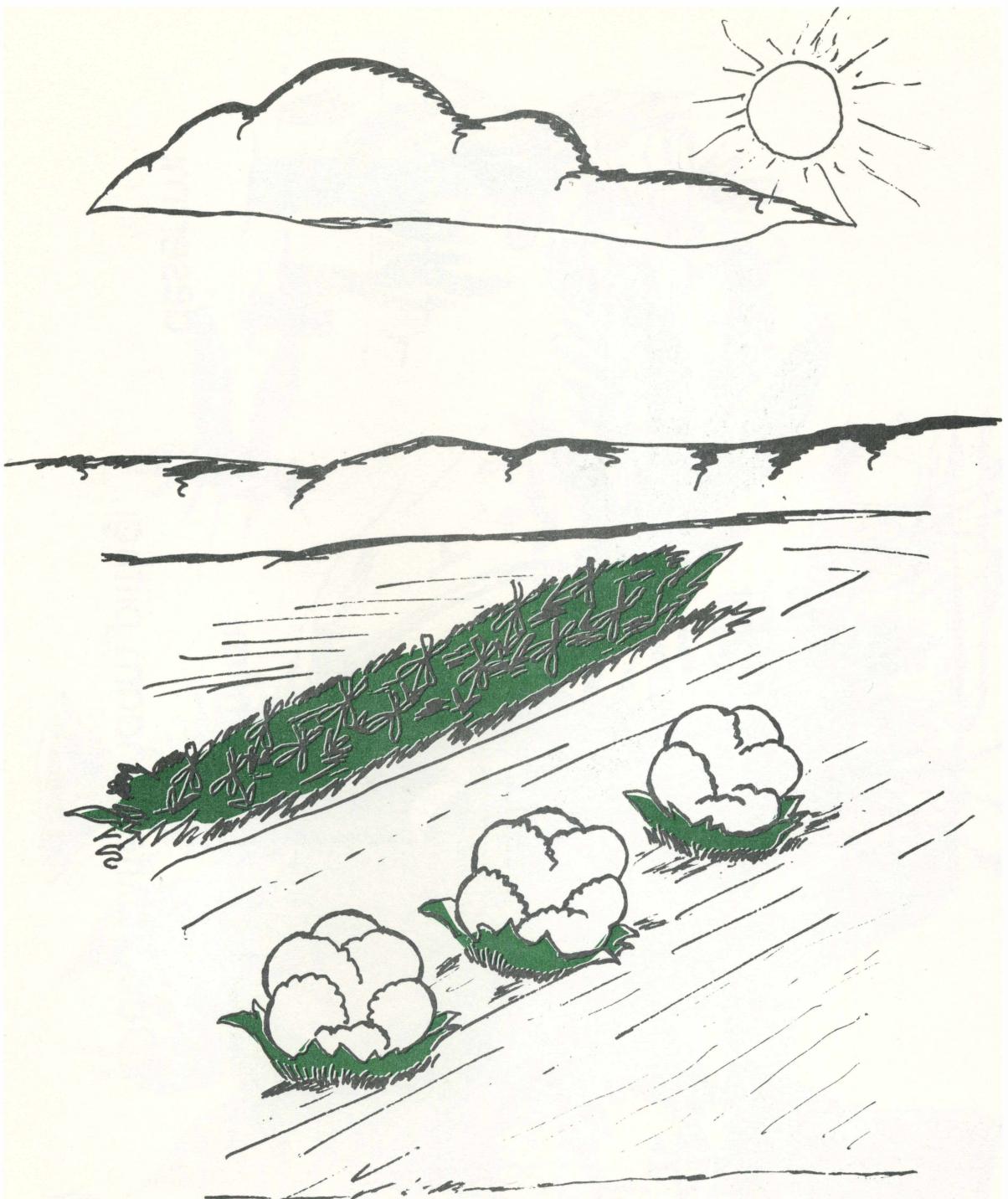


Ilangi piitutem ig leghtellghi.

(9)

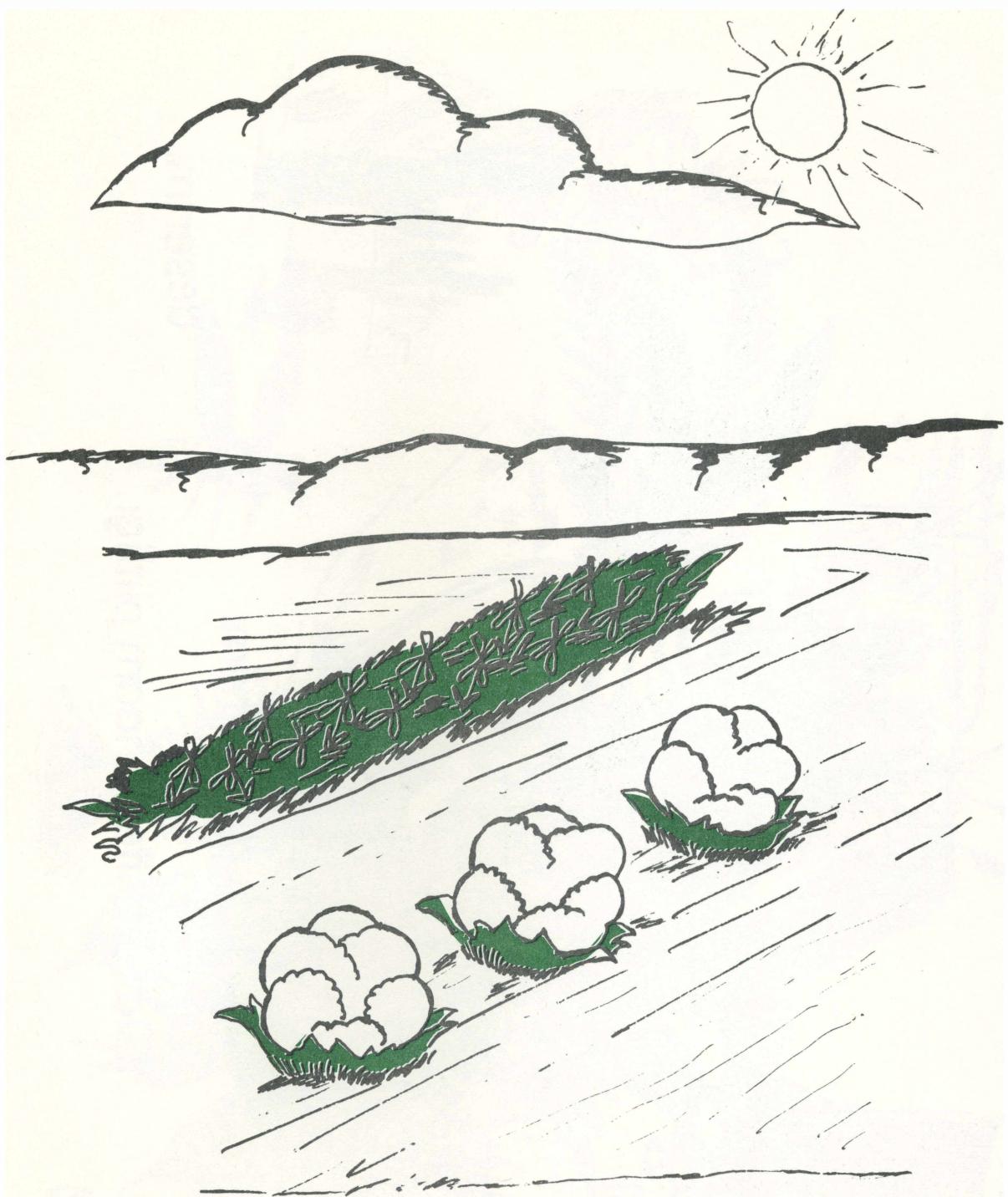


Cabbaget piitaqut—  
(10)



gardenmi.

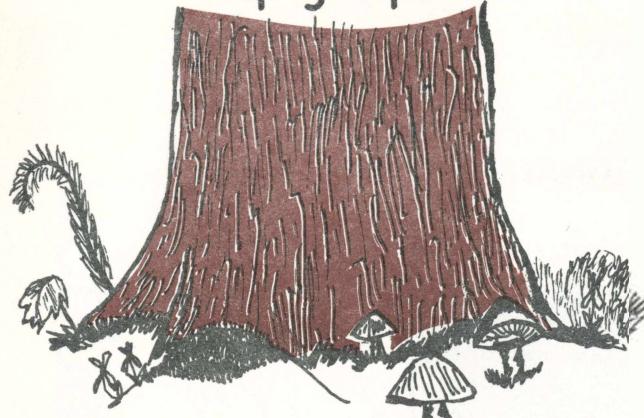
(II)



gardenmi.

(II)

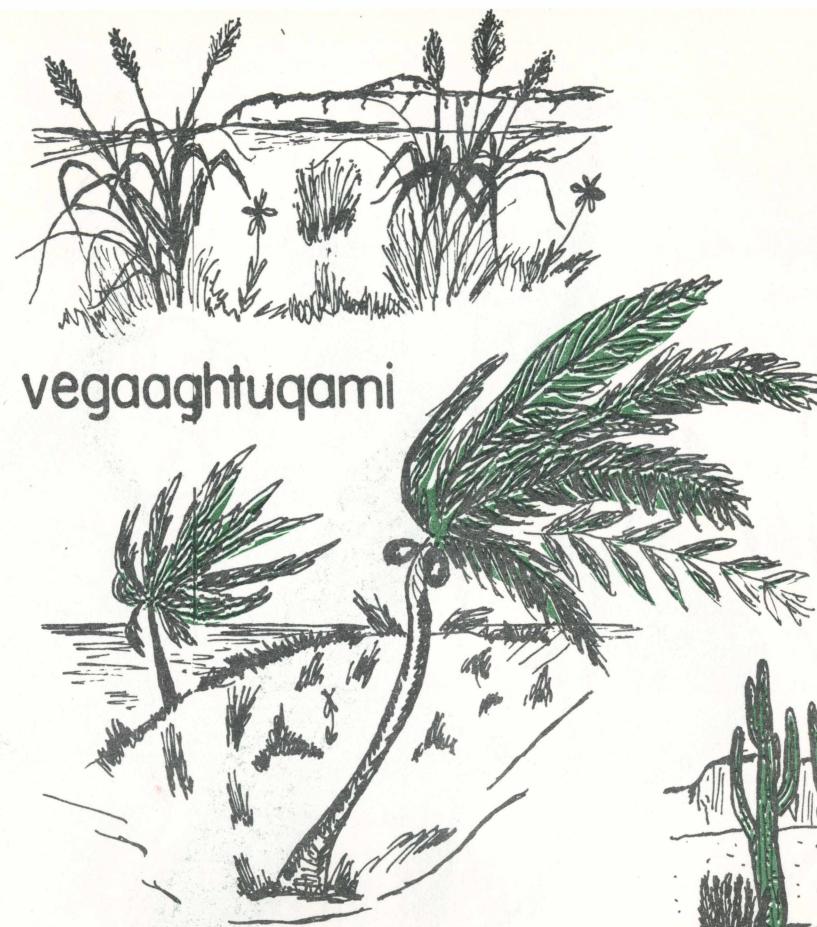
ucfigtuqami



mehmi



vegaaghtuqami



puqlalghiimi



desertmi

Ilangi piitesiighaam piitfigi.

(12)



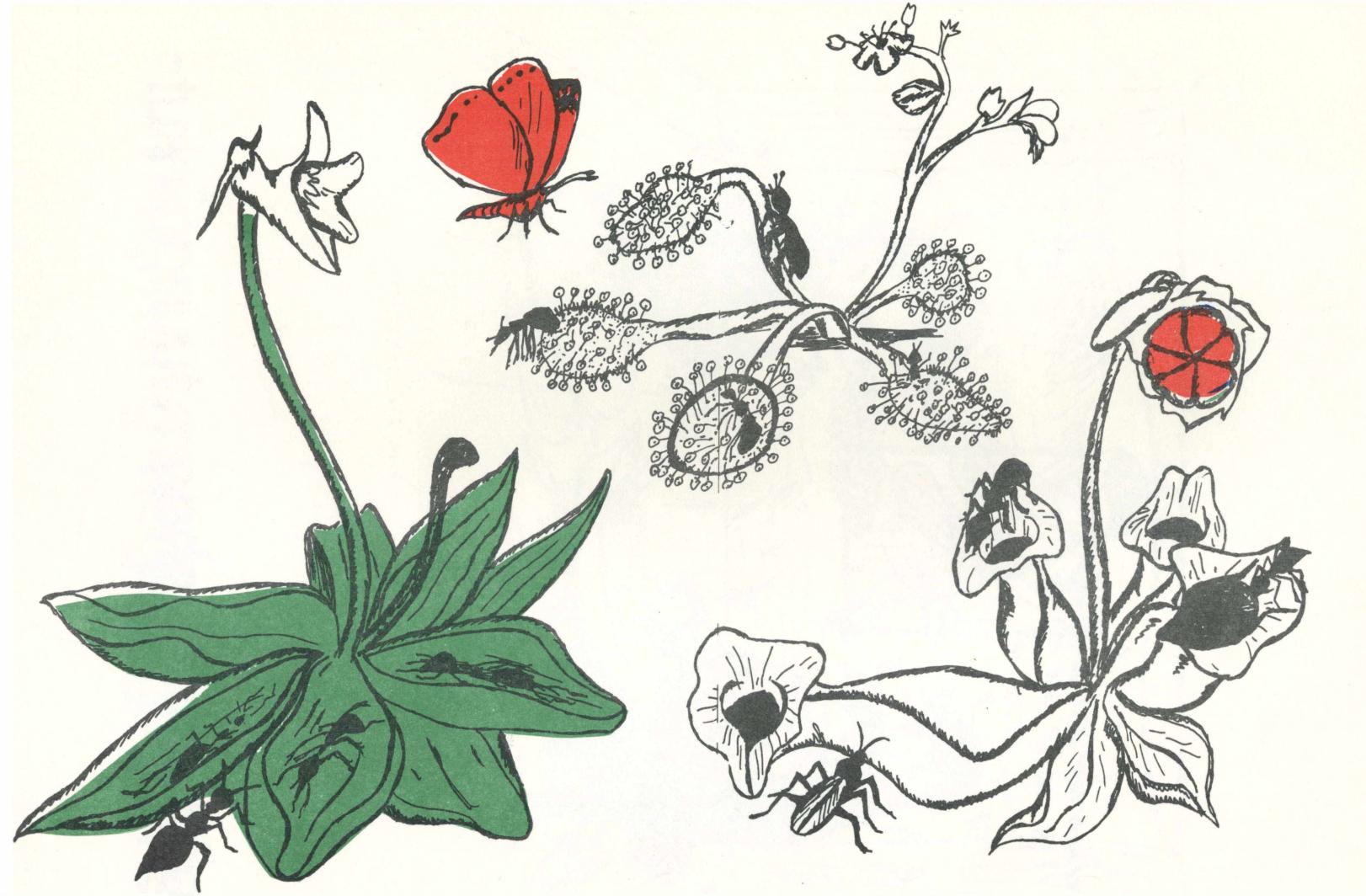
Venus flytrapa—

(13)



neqekelghi nguuyngaaghaghmeng.

(14)



Ilangi piitesiighaam neghigkayuget nguuyngaaghaghmeng.

(15)



Ilangita piitesiighaam tuunaqiiinkut-

(16)



— neqmeng neghyaghqameng.



Ilangi piitesiighaat tuunegkiit.

(18)

## Plants And Seeds

1. We prepare the soil--
2. before planting the seeds.
3. Other ways we help plants grow.
4. Most plants grow--
5. from seeds.
6. Some things from which plants grow.
7. Some seeds travel by--
8. floating through the air.
9. Other ways seeds travel.
10. A cabbage plant grows--
11. in a garden.
12. other places plants grow--  
in the forest                    in the tropics  
in water                        in the desert  
in the grasslands
13. The Venus flytrap is a--
14. plant that eats insects.
15. Other plants that eat living creatures.
16. Some plants give us--
17. food we eat.
18. Other things plants give us.